### SWIRLS

婆娑

Event Details: 活動詳情:

November 29, 2025 (Saturday)

Crown Wine Cellars 18 Deep Water Bay Drive 深水灣徑18號

6:00 pm - 6:45pm Welcome Drinks & Speech 迎賓酒水,歡迎致詞

7:00 pm Music Program 音樂共賞

8:15 pm Socializing & Canapés 雅聚與美食 Musicians: 我們的音樂家:



Ying Ying Liu (Soprano) 劉螢螢 (女高音)



Samantha Cheong (Mezzo) 張吟晶(女中音)



Justín Lí (Tenor) 李家澍 (男高音)



Jeremy Leung (Bass Barítone) 梁浩軒 (低男中音)



Shelley Ng (Pianist) 吳宇晴 (鋼琴家)



Ronald Cheung (Pianist) 張頌欣 (鋼琴家)

# About Friends of LumiVoce 關於明音會友:

These series of chamber music salon events are specially curated by founder Dr. Ying Ying Liu and her musician friends. This program offers members and guests the opportunity to experience immersive chamber music while contributing to a noble cause.

Since 2016, LumiVoce Foundation has worked to give a voice to the wild. We inspire and educate the young to fall in love and protect wildlife and biodiversity through the power of music, arts, and education, because "we protect what we love". We enable young creative voices for biodiversity and a sustainable planet. More information: <a href="https://www.lumivoce.org">www.lumivoce.org</a>

這<mark>一</mark>系列獨家音樂沙龍活動由明音基金會的創辦人劉螢螢博士及其音樂家朋友精心策劃,旨在為會員 和嘉賓帶來沉浸式的室內樂體驗,同時為意義深遠的野保事業貢獻力量。

自 2016 年以來,明音基金會致力於為野生動物發聲。我們透過音樂、藝術和教育的力量教育,激發並引導年輕人熱愛與保護野生動物及生物多樣性,因為「我們保護我們所珍愛的」。我們鼓勵年輕人以創造性的方式,為生物多樣性與永續發展的地球發出他們的聲音。更多信息:www.lumivoce.org

#### RSVP 預留席位:

Please email <a href="mailto:info@lumivoce.org">info@lumivoce.org</a> to reserve your seats. A confirmation will be sent once reserved. Contact Person: Yanki Chan | WhatsApp: +852 6584 8558

請聯絡 info@lumivoce.org 預留座位,確認後即會收到郵件通知。 聯絡人: Yanki Chan 陳雅琪| WhatsApp: +852 6584 8558



# SWIRLS

婆娑



### Ying Ying Liu (Soprano) 劉螢螢 (女高音)

Our founder, Dr. Ying Ying Liu, is a pianist, vocalist, educator, published author. She is the daughter of Liu Chi, one of the most celebrated Chinese composers of the 20th century. Ying Ying has performed as a soprano soloist on three continents, leading oratorios like Mozart and Faure Requiems, and Handel's Messiah. She performed Mozart, Beethoven, and Gershwin's piano concertos, and participated in rare performances of chamber music versions of Mahler's Fourth and Tenth Symphonies. Her repertoire includes opera arias, art songs, Broadway melodies, and Chinese folk songs, with performances televised on CCTV in China and broadcast in the US and France.

明音的創始人劉螢螢博士是一位鋼琴家、聲樂家、教育家、出版作家。她出生於音樂世家,父親劉熾是20世紀中國最著名的作曲家之一。作為歌唱家和鋼琴家,她曾在三大洲的眾多音樂會上演出。她在莫扎特和佛瑞的《安魂曲》和亨德爾的《彌賽亞》等神劇中擔任過主唱。曾演奏莫札特,貝多芬,格什溫等鋼琴協奏曲,在馬勒的第四和第十交響樂室內樂版本中擔任鋼琴。其演唱範圍從歌劇詠嘆調到藝術歌曲,從百老匯歌曲到中國民歌。她的演出曾於中國中央電視台播出,並在中國、美國和法國等地的電台上播放。



### <u>Samantha Cheong (Mezzo) 張吟晶(女中音)</u>

Mezzo-soprano Samantha Chong is the winner of the inaugural ASEAN Vocal competition in 2016. Post graduation, she jump started her career as a soloist with the Hong Kong Philharmonic Orchestra, Opera Hong Kong, Hong Kong Grand Opera and Musica Viva. Samantha made her Italian debut in 2019 with Teatro Petruzzelli, singing Rosina in Il Barbiere di Siviglia. Recently, she performed at the opening concert of Edinburgh International Festival, singing Tan Dun's Buddha's Passion.

張吟晶現為亞太區的頂尖女中音。 2016年她榮獲新加坡歌劇院主辦的東盟聲樂比賽冠軍。畢業後張氏屢獲香港管弦樂團,香港歌劇院,非凡美樂,香港大歌劇院,香港藝術節等本地大團垂青,擔任主唱。 2019年首次受邀於義大利Petruzzelli歌劇院演出《塞爾維亞理髮師》的羅西娜。張吟晶最近受邀於愛丁堡藝術節演出開幕音樂會 - 譚盾的《慈悲頌》,廣受讚譽。



#### Justín Lí (Tenor) 李家澍 (男高音)

Justin Li began vocal training in Hong Kong with tenor David Quah and continued in London with mezzo soprano Catrin Johnsson. He has performed as a guest soloist with various choirs and organizations, including Hong Kong Voices, SingFest, and Hong Kong Youth Choir, with repertoire ranging from Handel's Messiah to Bach's St. John Passion. Li has collaborated with conductors like Wolfgang Katschner, William Weinert, and John Butt. In March 2024, he performed Bach's Easter Oratorio with The Learners Chorus and Macau Orchestra.

李家澍於香港跟隨男高音柯大衛學習聲樂,並在倫敦深造。曾多次為香港和聲、聲蜚合唱節、Die Konzertisten及香港新青年合唱團等演出,作品包括《彌賽亞》、巴赫《聖約翰受難曲》、貝多芬第九交響曲等。李氏與賈智納、韋納德教授、畢特教授等指揮家合作,並於2024年3月與學士合唱團及澳門樂團演出巴赫《復活節神劇》。

FR1ENDS OF LUM1VOCE 明音會友



# SWIRLS

婆娑



## <u>Jeremy Leung (Bass Barítone) 梁浩軒 (低男中音)</u>

Jeremy Ho Hin Leung, a baritone from Hong Kong, earned his Masters in Voice with distinction from the Manhattan School of Music. He made his opera debut in 2019 as Papageno in Die Zauberflöte and has performed in venues like Riverside Church and the Brooklyn Conservatory of Music. Back in Hong Kong, he has appeared as Don Alfonso in Così Fan Tutte and Peter in Hansel and Gretel, and is currently a professional baritone soloist.

男中音梁浩軒畢業於紐約曼哈頓音樂學院,主修聲樂,並曾於莫扎特《魔笛》 飾演帕帕基諾。畢業後活躍於獨唱及合唱表演,並曾於The Riverside Church 及Brooklyn Conservatory擔任獨唱及合唱團領唱。回港後,梁氏出演香港大歌 劇院製作的《女人皆如此》阿方索及《糖果屋》彼得一角。



### <u>Shelley Ng (Píaníst) 吳宇晴 (鋼琴家)</u>

Shelley Ng has performed as a soloist and chamber musician in prestigious venues worldwide, including Carnegie Hall and Seiji Ozawa Hall, and at renowned festivals such as Tanglewood and Aspen. She is currently an associate musician with the Hong Kong New Music Ensemble and has previously worked as a staff pianist for prominent musicians, earning Master's degrees from the Guildhall School of Music and Drama and Rice University.

吳宇晴曾在全球三大洲的知名場館演出,包括卡內基音樂廳和小澤征爾音樂廳,並受邀參與鄧肯活音樂節、亞斯本音樂節等著名音樂節。她目前是香港新音樂樂團的副首席音樂家,並曾在美國萊斯大學及倫敦戈德史密斯音樂戲劇學院獲得碩士學位,期間與多位著名音樂家合作。



### Ronald Cheung (Píanist) 張頌欣 (鋼琴家)

Grew up in Canada, collaborative pianist Ronald Cheung has a diverse career as a répétiteur, vocal coach, chamber musician, and conductor. He has toured extensively in China, collaborated with renowned soprano Anna Netrebko, founded DictionLab to promote language diction in music, and joined VOX Integra as a vocal coach in 2024.

鋼琴家張頌欣成長於加拿大,是一位多才多藝的排練指導、聲樂指導、室內樂音樂家和指揮。他曾廣泛巡演中國,並與著名女高音Anna Netrebko合作。他創立了DictionLab,致力於推廣音樂中的語言發音,並於2024年加入VOX Integra擔任聲樂指導。



# SWIRLS 婆娑

Liebeslieder Waltzes, Op. 52 愛之歌圓舞曲 Johannes Brahms 約翰尼斯·布拉姆斯 1899 - 1974

Sleeping Beauty Waltz 睡美人 Pytor Ilyich Tchaikovsky 彼得·伊里奇·柴可夫斯基 1917 - 1993

Waltz from the Masquerade 假面舞會 Aram Khachaturían 阿拉姆·伊里奇·哈恰圖良 1899 - 1987

The Blue Danube Waltz 藍色多瑙河圓舞曲 Johann Strauss & Greg Anderson 約翰·巴普蒂斯特 & 格雷格-安德森 1903 - 1969

Swan Lake Waltz, Four Hands 天鵝湖 Pytor Ilyich Tchaikovsky 彼得·伊里奇·柴可夫斯基 1928 - 2014

Souvenirs for Piano, Four Hands, Op. 28 1. Waltz 回憶曲 Samuel Barber 薩姆爾·巴伯 1903 - 1964

Waltz of the Flowers from the Nutcracker Suite, Op. 71a 胡桃夾子第二幕:花之圓舞曲 Pytor Ilyích Tchaíkovsky 彼得·伊里奇·柴可夫斯基 1915 - 2004